

Ala Aburi O Tesalonika Menda Enake Dirup Endak Mbanggigi Wene

¹ Ai wa, nowa-nasin. Hit Ala aburi, Nenasin Ala Nenowa Inis Ombok Yesus Keretus Ala en denogo lakba wagagi ako, hinim hunik dugwit o Tesalonika homarisagwi ako, an Paulus ogo, Silas ogo, Timotius ogo, niren wene ambi yukherasogom o.

Ala henabwa en okbugugu, henendawi ugun seyalek adenggen dogovovok yiluk, okhinipu, ogagya dogopwak o.

It o Tesalonika menda avyarat umbutugwa wene

² Nit hit henake samban ogagu dugwit, hit ovok agipik andi vaga ninggi-nanggi Ala, “Wa,” yugisagwi. ³ Hit Yesus ovaga vanggabaluk avyarat ombakluk ogarit lagwi; ap akwa henendawi hunik en sek okbigik lagwi; eke, Nenasin Inis Ombok Yesus Keretus Ala en denogo lakba wagagi ako vaga vonggabuluk wenggelek werekma, anggin henovaga agya hegek henendawi mbuk dugwit wugwi; ogasagwi ako andi, o ndugerek-ndagarek nenendawi wenggelek dugwit, Nenasin Ala yugisagwi o.

⁴⁻⁵ Ai, nowa-nasin wa, Ala henabwa ombasiga. Niren Yesus ninim hunik dugwit, niniluk mondok dogop sek wene yukhera wagagup ako andi, we un nit nenane menda yukheregetek. Ata, Averiniki anye okbininggu hegek, yukhurugu ninigik, henendawima en, “Wene yi, mondok avyarat yukneralagwi o,” umbutu dugwit wogogup. Anderogo wugu lagagupmu, Ala mikhinipigi andi, ninelup aro.

Nit henanggelekma dugwit, hit henake nggarogo ogarit lagu lagagup ako andi, henelup aro. ⁶ Avakwa en

mondok anggin-mbanggin okbugugu-sigik, Averiniki en henendawi adenggen okhinipu hegek, wene Yesus ninim hunik dugwit, niniluk mondok dogop sek wene yukhera wagagup ako, wugu lagagupik, nit Nenasin Inis Ombok Yesus ogasiga inim, nit ogasagwi inim, hit ndatak at ogagu lagagup.

⁷ Anderogo ogagu lagagupmu, it ap akwa avyarat ombasagwi ako o Makedoniya inim, o Akaya inim, ovok erogo hit Tesalonika menda ogasagwi vaga il wakhegek ogasagwi. ⁸ Hit ogasagwi vaga Nenasin ane ako o Makedoniya inim, o Akaya inim, andoma adigat mbigalit lagetek. Ata, yi awi ndi awi ovok erogo hit Ala avyarat umbutugup ako mbigalit lagagima, nit wene ambi yugurugu dogop dek at higyo o. ⁹ It avyarat umbutugwa menda akoma en yugu dugwit, “Paulus melen it Tesalonika menda enadema wagu lagagumu, wokhinipwis, huvuwak ogagu lagagwa ako mbo baluk, Ala iluk agarik avyarat ako At ake denek dugwit eyavup ogagu dogoguluk mikedugwi, ogagagwa o,” yiluk, yugu-selagwi. ¹⁰ Eke, Ala en At abut Yesus hambuluk lendagwima en iluk erogo mondok okbagya lagagimu, havis aninis en nit weyak okbininggu hao en, nenagap wendasiga Yesus mbogot vaga en wambu warup yiluk, it sokhelagwi o,” yiluk, hit ogasagwi ako ovok erogo nit yugu-selagwi.

2

Paulus o Tesalonika dugwit, ogagy lagagi wene

¹ Ai wa nowa-nasin. Nit un enam warogo bikhinisa wagetek ako, hit andi, henelup aro. ² Nit o Pilipi werekma, anggin-mbanggin nenovaga bininggwis, wiyiknom-weyaknom erogo okninipwis, ogagagwa henelup ako ovara, vivis, o Tesalonika dugwit, Ala wene sek wene ako it wisane en, “Nenanggon o,” yiluk, ninim

ogorek inigik, Ala yonggat ninivisigama, nenalon embetetek yukhurugu lagagup. ³ Andi, nit henaruk watu dugwit, yukherelagwi ako andi, nit nininggut dugwit yukhirugwi, nit ambi hedaguluk yukhirugwi, henambutmu dagaluguluk, huluk wene yukhirugwi, ogasagwitek. ⁴ Ata, Ala en ninavut mbabaluk, niren Yesus ninim hunik dugwit, niniluk mondok dogop sek wene andok okbininggigi ako ndatak at yukherelagwi. Hit henendawi sek nenombarovovok yiluk yukherelagwi dek. Ata, at nenendawi avut mbalisiga Ala ako endawi sek nenombarupwak yiluk, yukherelagwi.

⁵ Nenane agilamok yukhurugu lagetek andi, henelup aro. Hit henangge ambi hedaguluk, nenane, “Ai-au” yagalagwi andi, at Ala elupma, yiluk, nenane yukhurugu lagetek. ⁶ Hit inim, it ap akwa adik inim, nit nininis wogobininapwak yiluk, wagetek. Eke, Keretus wene yugeregek nagu dogoguluk lakbigik menda bininggigi halok, nenane anye vaga yukheraup sek ovara, dek. ⁷ Ata, hwa ambi at eyak abwa en elola okbaluk yonggonisiga hak, nit henanggelekma dugwit, anderogo at nenane sagain erogo yukhurugu lagagup. ⁸ Henabwa adigat umbutu dugwit, hit nenendawi hunik okhinipugup atma, sek wene Ala en yukneragagi ako adigat yukheraup embetetek. Ata hit hinim hondo yup halok andi, sek at umbutugup.

⁹ Ai, nowa-nasin. Nit ogarit adigat lagu dugwit, nenanyedek erogo bininggigi ako andi, henendawi wengges. Sek wene Ala en yukneragagi ako yukhurugu dugwit, “Hit ambi anggin henovaga bugugu sao en,” ombakluk, niren hit henadema ambi nggino yukheregetek, ata, o hup-dingga nenadigat nenyavup okhedegek nagu la-

gagup.*

¹⁰ Nit hit avyarat ombasagwi menda henanggelekma dugwit, Ala wene dibaluk ogagwi, eke, weyak ogagetek mondok sek ogagagup vaga henane ambi nenovaga bin-inggitek dugwit, ogarit lagagup ako andi, Ala ogo nenugu, eke hit ogo ninugwis, ogagagup. ¹¹⁻¹² Ala mondok siyalek dugwit, “Hit An siyalek nabinak agirikmu yoma, navema omanes,” yiluk, yanggup yukheraliga ako, endawi ombasiga ndatak ogarit lagu dogovovok yiluk, ap ambi aburi halok yugeraliga ako hak, nit anderogo at hit henadik-henadik henendawi yonggonhinipwis, henendawi aik wakbugugwis, hit henaruk watwis, ogagu lagagup ako henelup aro.

¹³ Anderogo atma, Ala wene yukheragagup hunggu dugwit, “Yi we un avakwa enane dek o. Yi Ala wene nit avyarat ombasagwi menda nenendawima holbininaliga wene avyarat o,” yiluk, wagagupma, nit mbup yegetek ndugurek-ndagarek “Ala wa,” yugisagwi.

¹⁴⁻¹⁵ Ai, nowa-nasin. It ap Yakuri ako en it Ala yugirigya hegek yugurugu lagagwa navi-navi ako inutwis, Nenasin Yesus warogo bagwi, eke, nit ogo haryogo lakbinunggwis, ogagu lagagwa ako en it Ala aburi o Yudeya homarisagwi Keretus Yesus inim hunik agarwik ako, weyak okbigik lagu lagagwa. Anderogo ndatak, it henowa-henasin en hit anderogo at okbugugu-sigik henendawi mbuk dugwit, wugu lagagupma, it enendawi mbuk dugwit, wugu lagagwa ndatak, hit anderogo at welagwi hinigis o. It Yakuri menda ogagu lagagwa ako andi, it ap akwa ovok enanggon umbutu dugwit, inim ogorek werekma, Ala ogo, endawi sek enombasigadek, anggon ombasiga.

* 2:9: Paulus ako o ambima Ala wene yugirigya dugwit, avakwa andoma 'An anggin enovaga bisagwis en, yiluk, nadik neyavup okhedayogon,' yiluk, yum tenda monggatu lagagi.

¹⁶ It ako andi, avakwa weram Yakuri dek menda Ala en enagap wendarup wene, nit yugurugu dogogup en yiluk, sup ando mbalogo bininilagwi halok, it weyak ambi labok adigat ogarit wagagwa-wagagwa, “Andi hudi ari labuk,” hudi bagoma ako ari lagya halok, Ala aninis ap akwa enovaga bisaliga ako ndatak, yogwak ogo aninis mondok it enovaga bisaliga o.

Ndugwis ambi vaga bigisa laup imbitigi wene

¹⁷ Ai, nowa-nasin. Nit andi, nenendawi henovaga wenggelek adigat agurik ovara, ndugwis ambiat neneyave adik-adik welagagup, vage bikhinisa warup, “Ai,” adigat umbutu dugwit, wal okhegek adigat ogagagup ovara, dek agagi. ¹⁸ Naswei ninim bikhinisa warup ombasagwi, eke, an Paulus nadik ndugwis ambi vaga bikhinisaup dek o. Ata, ninggi-nanggi bikhinisa warup yiluk, wal okhagagis ovara, madis sile en sup monggalogo bininaliga halok, agurik. ¹⁹ Nit nenape wenggelek inim, nenendawi adenggen ombasagwi inim, sek ogagu niniselok nggudit-nggudit mendago yikbininggu halok, nenendawi sek ombarup ako inim, andi sa vaga embetep? Dek o. Hit vaga yikbininayogon o. Nit Nenasin Yesus wagya halok okbininup ako andi, hit avyarat ombakluk ogarit lendagwi vaga aro. ²⁰ Nit siyabinunggis, nenendawi adenggen erogo binunggis, ogarup andi, hit heneyave vaga aro.

3

¹ Anderogo atma, hit nggarogo agipik nininggut dogop meyan agya lagagimu, nit nenadik o Atena andenam mbup yup umbutu lagagurik, ²⁻³ at nenaot Ala ayeloman dugwit, sek wene Nenasin Inis Ombok Yesus Keretus Ala en denogo lakba wagagi wene ako ninim yugeralagwi menda Timotius ako henadema lakba wagagup. At ako en, it avakwa anggin henovaga bigilagwi vaga wene

andi, “Nenanggon o,” yiluk, mbo bagu hinisao, hit Yesus avyarat ombasagwi ako wadok dek erogo bugugu, hit henendawi aik wakbugugu, ogagya dogopwak yiluk, at henake lakba wagagup. Nit anggin-mbanggin nenovaga okbininup denek agurik ako andi henelup aro. ⁴ Eke, hit ninim dugwit, ao okbininggitek hegek, “Anggin okbinunggu dogosogom o,” yukhurugu lagagup ako, ovok oklagagi andi, henelup aro.

⁵ Anderogo atma, hit nggarogo agipik nunggut dogop meyan oknita lagagimu, at nit weyak ogarupwak yiluk nenendawi nggagalisiga menda ako en hit henendawi nggagalup hegek nit enam warogo wene yukhurugu lagagup hao en, nendawi anggin dugwit, hit henendawi Yesus ovaga vanggabuluk avyarat ombasagwi ako nggarogo ogasagwi an nelup arigiluk, henake ap Timotius lakba wagagis.

⁶ Eke, yogwak andi, at Timotius vage hit werekma en nit nenadema waga o. Nenadema wagya lagarik, hit Yesus avyarat ombasagwi wene inim, ap akwa hinim henendawi hunik okbugwis wene inim, eke, niren, “Hit bikhisaup ai,” ombasagwi hak, hiren, “It bigisaup ai,” nenombakluk, ninggi-nanggi henendawi nenovaga wenggenggu dugwit, henadenggen ombasagwi ako inim, sek wene andi yuknera waga o.

⁷ Anderogo ma, ai, nowa-nasin. Anggin-mbanggin nenovaga binunggu-selok, nenendawi anggin duvup yagan hulit lagusim, Yesus vaga avyarat ombakluk hit musek lagwi ako yuknera wagya lagama, nenendawi hora yigyo o. ⁸ Eke, yogwak hit Henasin Inis Ombok henendawi hunik dugwit, mondok wadok dek hiniselok, nit anggin en nenendawi wakedasogom dek. Nenadenggen dugwit, ogarit lagu dogosogom aro. ⁹ Hit ogarit lagwi vaga nit nenendawi adenggen wisane okninivisiga ma, nit Ala

ombok erogo “Wa, wa, wa” yiluk, yugisagwi. ¹⁰ Nit heneloke hinugu dogomindik, Yesus vaga vanggabuluk hit avyarat ombasagwi ako ambi ao henendawi hoda agatek halok, ambi inim yukheraguluk, hup-dingga nenendawi adenggen ombok erogo umbutu dugwit henake samban ogasagwi.

¹¹ Nit bikhinisa warup ako Nenasin Ala Nenowa Yesus iperen en sup mbilogo amot erogo okbininapwak yiluk, samban ogasagwi. ¹² Niren hit nenendawi mondok hunik okbigilagwi ako ndatak, hit-hit inim, ap akwa ovok inim, ambi inim nendawi-hendawi hunik ogonupu dogop Nenasin Inis Ombok en okbugugu, ¹³ eke, Nenasin Yesus at aburi ake denek menda* inim wagu dogomundik, hit weyak ogagetek mondok sek adigat ogagu hiniselok, Nenasin Ala anggin henovaga bigigayogon buk yiluk, henendawi wadok dek okbugugu, ogagya dogopwak o.

4

Ala en sek nenombarupwak yiluk yugeragagi wene

¹ Ai, nowa-nasin o. Wene atok vaga ambi yukheraup umbuturikmu yukherasogom. Ala endawi sek henombarupwak yiluk, “Nggarogo ogarit lagu dogop?” mamulheragagup ako, ovok ogarit lendagwi ovara, ambi inim mondok ombok erogo ogarit lagu dogovovok yiluk, Nenasin Inis Ombok Yesus en yuknirigya halok yukheralagwi. ² Nenasin Yesus en, “Yugeranes o,” yiluk, yuknirigya lagagimu, wene, “Yerogo ogarup, nderogo ogarup,” yiluk, yukhurugu lagagup andi, henelup aro.

³ At Ala en hit weyak ogagetek At ake denek adik dogop ombasiga ako andi, hit avakwa ugun ogarup moga yiluk, yagagi. ⁴⁻⁵ It avakwa weram menda ako en Ala

* 3:13: Nenasin Yesus aburi ake denek andi, it avakwa avyarat ombasagwi menda.

ininggut dugwit, enendawi ninggya halok akwa ugun-ugun ogonivit nagwis ako hak, hit anderogo ogagu dogop dek. Ata, hininis sek dogopwak yiluk, “Ala inis vaga dambubininaup o,” yiluk, weyak ogagetek enabwa umbutu dugwit, henogwai hidugu dogop.⁶⁻⁷ Nit weyak ogagu dogopwak yiluk, at Ala en mikninipigibuk. Ata, weyak ogagetek at ake denek adik dogoguluk, mikninipigirikmu, nit endak nenane anye vaga yukhurugu lagagup ako ndatak, it awakwa weyak anderogo ogaguselok, Ala en onngo hologo okbininiliga atma, henaswei weyak okbugu dugwit, wanggis waup moga.⁸ Anderogo atma, ap ambi en, “Wene yi, Ala en yagas dek. Ap enat yagao o,” yiluk, weyak erogo mbo bagya halok, aren ap akwa mbo bisaliga andi dek. Ata, at sek adik denek Averiniki wokneraliga Ala ako at mbo baliga.

⁹ Henaswei Yesus avyarat ombasagwi menda hinim henendawi hunik okbisilin lendagwi ako andi, Ala en ovok mamulheragagirikmu, wene andi menda ambi dirup mbalheraup dek highi.¹⁰ Hit henowa-henasin ovok erogo o Makedoniya menda ako, avyarat henendawi hunik okbisalagwi ovara, ambi inim henendawi hunik oginipu dogovovok yiluk, yukheralagwi.

¹¹⁻¹² It ap akwa Yesus avyarat ombasagwidek menda en hit des erogo ogarit lagu hiniselok, henagayuk wutu dogopwak yiluk, it nin enawene ako ilimik-ilimik yubuk. Ata, hit hininis sek dogovovok yiluk, henamwa des erogo dugwit, ap it nin enovaga henendawi vonggabigitek hit hininggis en okbetaluk nunggwi, eke, nit endak henaruk watugup ako des erogo ogagwi, ogagu dogovovok yiluk, yukheralagwi.

Nenasin Inis Ombok warup wene

¹³ Ai, nowa-nasin. It ap akwa hambuluk nggarogo oklendagwi wene ako, hininggut dogop andi, nenanggon. Avakwa nin hambuluk iniluk okbisaup wene ako enendawi Yesus vaga vonggabagatek halok, enaswe ambi hambigya halok enendawi wakedelagwi hak, hit henedawi anderogo at wakidugu dogogup en yiluk mbilinogo yukherasogom. ¹⁴ At Yesus hambigya lagagirik, iluk mendok yagagi ako nit avyarat ombasagwi halok, it ap akwa Yesus inim hunik dugwit, hombagagwa ako at Ala en iniluk erogo mendok okbisaup avyarat ombasagwi.

¹⁵ Nenasin Inis Ombok yagagi ndatak, niren yukheralagwi o. At wagya halok, it ap akwa hombagagwa ako ao iniluk mondok yegetek inigik, nit ao niniluk agurik ako nenendak dagasogom buk. ¹⁶ Ata Nenasin Inis Ombok ako en hum iris, yonggo lakbisa wandiga menda enowa ombok malaikat ako en ane iris, Ala angge ane ombok ogasiga menda trompet ako ane ogagya, ogagu dugwit, Nenasin mbogot vaga en wambu wagya hegek, it ap Keretus inim hunik dugwit, hombagagwa ako, at Ala en enendak iniluk mendok okbisayogon. ¹⁷ Iniluk mendok okbugu dogomindik, nit niniluk ao agurik ako, it ninim hena anggelekma ilim andenam Nenasin Yesus ninim dambuluguluk, woknenombolok dagasogon. Woknenombolok inggya halok, Nenasin Yesus ninim mondok-mondok dogosogom. ¹⁸ Wene andi, Nenasin enat yukneragagirikmu, andi vaga henedawi aik war-wat yugu dogones.

5

Nenasin wagya hao en suam watu dogop wene

¹ Ai, nowa-nasin. Yi ogarup wene yukhirigyo ako andi, “O ngga vaga warimi, saut nggao irisim warimi a, tahun ogagusim warimi a?” henelup arovovok yiluk, dirup mbalheraup dek. ² At Nenasin warup hudi ako

andi, ap enonggop welagwi menda en o hup wendagwi ako hak wasogon andi, ovok henelup aro. ³ It ap akwa en, “Wene ambi nenovaga agatek nit ovok sek atma, nenendawi ugun adenggen at agurik o,” yugu-sigik, hwa avula eyak endaklarup unggutmu, idup en yagan wasiga ako hak, Nenasin mbikit supuk erogo wagya dugwit, mondok weyak erogo bisa warisogon atma, it ambi hoda wulusogon mondok dek aro.

⁴ Anderogoma, nowa-nasin. Hit andi, henendawi o hup ovagak hininggut agipik dek. Ap enonggop welagwi menda en o hunogoma nunggigya halok, enanggela wilisiga ako hak, o andi hudi hit anderogo henanggela wilisogon dek. ⁵ Hit ovok erogo avakwa o hup vaga dugwit ogasagwi ako hak dek. Ata, dingga vaga dugwit ogasagwi menda ako hit aro. Eke, it ap akwa o hwiserek vaga dugwit ogasagwi hak hit dek. Ata, it o awia vaga dugwit, ogasagwi ako hak hit atma, ⁶ it ap akwa nin nogo yilagwi menda ako hak nit anderogo nogo yugu dogop dek. Nit nggungguk nogo yigitek suam watu dogosogom.

⁷ It ap akwa nogo yilagwi menda ako andi, o hup at nogo yilagwi. Eke, it amburup nenek okninivupwak yiluk, nelagwi menda ako andi, o hup at nelagwi ovara, ⁸ it dingga ogasagwi ako menda nit atma, nit nggungguk nogo yigitek suam adigat watu dogosogom. Ap yegen werek en, meda narugup en yiluk, sin agap vaga yikedalagwi andi hak, niren, madis sile, weyak okbininagwi en yiluk, nenendawi Yesus vaga vonggaluk avyarat umbutwi, ap akwa nenendawi hunik okbugwis, ogagu dogosogom. Eke, ap yegen werek menda narugup en yiluk, unggul agasum mbusi menda danggulik ako vonggaluk agarik hak, nit ogo, madis sile ako en, ninarugwi en yiluk, Ala en nenagap wendakninivisogon umbutu dugwit nenendawi vonggabelagwi.

Roman Soldier LB 000196

⁹ At Ala en aninis nenovaga bininigiluk, denogo bininggitek. Ata, at Nenasin Yesus Keretus en nenagap wendarupwak yiluk, denogo bininggigi. ¹⁰ Nit niniluk agurik halok, ata hambugu niniselok, at ninim niniluk mondok dogoguluk, nit nenake hombagagi. ¹¹ Anderogoma, hit henendawi aik war-wat yugwi, eke, at ambi en at ambi endawi hoda okbagwi, ogarit lagwi ako yogwak ndatak ogarit lagu dogones.

Enaruk watigi wene

¹² Ai nowa-nasin. It ap Ala aburi enasini henanggelekma enanyedek erogo okbugugwis, Nenasin inim hunik dugwit henaruwam agarwik, eke, mbilape yukhurugwi, ogasagwi ako enagayuk wutu dogovovok yiluk, yukheralagwi. ¹³ It ogarit lagwi andi vaga hit henendawi hunik okbugu dugwit, wogobugu dogovovok yiluk, yukheralagwi. Hit henendawi ambiat dambulik dogones.

¹⁴ Ai, nowa-nasin. It ap yavup okhedaup enanggatek iniselok, enaruk watwis, eke, it Yesus avyarat umbutu dugwit ogagu dogop inugut adigat embetek nagu-selok, enendawi hora okbugwis, enendawi ao hoda agatek halok, enendawi hoda okbugwis, eke, avakwa ovok henane sagain yugurugwi, ogagu dogones. ¹⁵ Weyak onngo-onngo ogagu hinisao en, dibatugu dogones. Hit-hit inim, it ap akwa ovok erogo inim, sek adigat ogegek yumwak yiluk, dibatugu dogones.

¹⁶ Henendawi adenggen adigat umbutu dogones. ¹⁷ Mbup yegetek samban adigat ogagu dogones. ¹⁸ Hit Keretus Yesus hinim hunik dugwit, ogarit lagu dogop hinimbitigi ako andi, yi menda ndi menda okbigalagwi ako, Ala adigat “Wa,” yugugu dogones.

¹⁹ Hali nagaup yagaliga hak, henendawi Averiniki yukheraliga ako nagalogo baup andi moga. ²⁰ Eke, Averiniki en yugirigya hegek, yukherelagwi wene ako, wiyiknom-weyaknom erogo baup andi, moga. ²¹ Yi wene ndi wene yagalagwi ako avut mbabaluk, eyave halok adigat nggitik-nggetok erogo vagogo dogones. ²² Yi weyak ndi weyak andogon yedok halok, mbo bagu dogones.

Heyaga wakbogogi wene

²³ Nenendawi ugun seyalek adenggen okbininaliga Ala ako, hit heneyave at ake denogo bugugu dugwit, henendawi weyak mondok horogo bigigapwak. Eke, Nenasin Yesus Keretus warugwi hudi, hit heneyave-henendawi ovok erogo weyak ogagatek dogosogon vaga, ane ambi henovaga bigigagwi en yiluk, okbugugu dogopwak. ²⁴ At yanggup yukneragagi ako en, yagaliga ako andi adik ambi asigadek, ovok des erogo ogasigama, ako at ogagya dogosogon o.

²⁵ Ai, nowa-nasin. Nenake samban ogagu dogones.

²⁶ Heyaga war-wat yugu dugwit, henendawi hunik vaga dinggik-hambup yugu dogones.

²⁷ Nit dirup mbanggup yi, it nenowa-nenasin avyarat ombasagwi ovok inivaga mbilinogo yugeravovok yiluk, Nenasin inis vaga yukheraliga o.

²⁸ Nit Nenasin Yesus Keretus henabwa en okbugugu dogopwak o.

Wa nowa-nasin!

Ala wene Nggem enane vaga dirup warek
Portions of the New Testament in the Nggem language of the Papua
Province of Indonesia

Bagian-bagian dari Perjanjian Baru dalam Bahasa Nggem

Copyright © 2003, 2004, 2007, 2008, 2013 Tim Penterjemah Bahasa Nggem (The Nggem Translation Team)

Language: Nggem

Translation by: The Nggem Translation Team (Tim Penterjemah Bahasa Nggem)

Contributor: Wycliffe Bible Translators

Hak Cipta © 2003, 2004, 2007, 2008, 2013 untuk teks bahasa Nggem berada pada Tim Penterjemah Bahasa Nggem, Kecamatan Kobakma, Kabupaten Mamberamo Tengah, Papua, Indonesia.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 14 Jun 2022 from source files dated 13 Jun 2022

42dfb01e-28b6-5c50-b364-940fa19db828